

Standardvertragsmuster zum Handels- und Gesellschaftsrecht = German- English Standard Forms and Agreements in Company and Commercial Law

Stummel

6. Auflage 2021
ISBN 978-3-406-74993-3
C.H.BECK

nicht, wenn sämtliche Gesellschafter der vorgeschlagenen Abstimmungsart oder dem Beschlussvorschlag zustimmen.

(5) Die Gesellschafterversammlung wird durch die Geschäftsführer durch Übergabe-Einschreiben an alle Gesellschafter unter Mitteilung der Tagesordnung einberufen, das mindestens zwei Wochen vor dem Tag der Gesellschafterversammlung zugegangen sein muss. Mit Zustimmung aller Gesellschafter kann auf die Einhaltung von Form und Frist der Einberufung verzichtet werden.

(6) Jeder Gesellschafter kann sich in der Gesellschafterversammlung durch einen schriftlich bevollmächtigten Mitgesellschafter, leitenden Mitarbeiter seines Unternehmens oder Angehörigen eines gesetzlich zur Berufsverschwiegenheit verpflichteten rechts-, wirtschafts- oder steuerberatenden Berufs vertreten oder begleiten lassen.

(7) Den Vorsitz in der Gesellschafterversammlung führt der vor Eintritt in die Tagesordnung unter der Leitung des ältesten Gesellschafters/Gesellschaftervertreters gewählte Versammlungsleiter. Hat die Gesellschaft einen Aufsichtsrat, obliegt dessen Vorsitzendem die Versammlungsleitung. Der Versammlungsleiter stellt die Beschlussfähigkeit der Gesellschafterversammlung fest und entscheidet über die Art der Abstimmung, sofern die Gesellschafterversammlung nicht etwas anderes beschließt.

§ 11 Gesellschafterbeschlüsse

(1) Über die von den Gesellschaftern zu treffenden Bestimmungen werden Beschlüsse gefasst. Je EUR 100 eines Geschäftsanteils gewähren eine Stimme. Für Geschäftsanteile, die der Gesellschaft gehören, ruht das Stimmrecht.

(2) Beschlüsse kommen mit einfacher Mehrheit der abgegebenen Stimmen zustande, falls nicht das Gesetz oder die Satzung eine höhere Mehrheit vorschreiben. Beschlüsse gem. §§ 4, 5 und 6 bedürfen einer Mehrheit von mindestens drei Vier-

shareholders shall approve the suggested mode of voting or the proposed resolution itself.

(5) The shareholders' meeting shall be convened through the directors by way of hand-delivered registered mail to all shareholders specifying the agenda which shall be received by no later than two weeks before the date of the shareholders' meeting. The observance of the form and notice period for the convention may be waived with approval of all shareholders.

(6) Each shareholder may be represented or accompanied in the shareholder meeting by a co-shareholder, an executive of the Company or by a member of the professions of lawyers, accountants or tax advisors who shall be subject to professional confidentiality.

(7) The shareholders' meeting shall be under the chairmanship of the chairman of the meeting who shall be elected under the direction of the oldest shareholder/shareholder representative prior to commencing with the agenda. If the Company has a supervisory board, then its chairman shall lead the meeting. The chairman of the meeting shall confirm the quorum of the shareholder meeting and shall decide on the mode of voting unless the shareholder meeting shall resolve otherwise.

§ 11 Shareholders' Resolutions

(1) Regulations that shall be the responsibility of shareholders shall be adopted in resolutions. Each 100 EUR of shares shall represent one vote. The voting rights for those shares belonging to the Company, shall be suspended.

(2) Unless statutory law or the articles of association shall dictate a higher quorum, resolutions shall be adopted by simple majority of votes cast. Resolutions according to §§ 4, 5 and 6 shall require a majority of $\frac{3}{4}$ of the votes cast. A single repetition of

teln der abgegebenen Stimmen. Die einmalige Wiederholung der Abstimmung in derselben Gesellschafterversammlung ist zulässig.

(3) Die Gesellschafterversammlung ist beschlussfähig, wenn mindestens drei Viertel des stimmberechtigten Kapitals anwesend oder vertreten sind. Andernfalls ist, wiederum mit einer Frist von zwei Wochen, eine neue Gesellschafterversammlung einzuberufen, die für die Gegenstände der Tagesordnung der Gesellschafterversammlung, in der sich die Beschlussunfähigkeit ergeben hat, ohne Rücksicht auf die vertretenen Stimmen beschlussfähig ist; hierauf ist bei der Einberufung hinzuweisen.

(4) Soweit rechtlich zulässig und nicht in diesem Vertrag anders bestimmt, ist ein Gesellschafter auch dann stimmberechtigt, wenn die Beschlussfassung die Vornahme eines Rechtsgeschäfts oder die Einleitung oder Erledigung eines Rechtsstreits mit ihm oder mit einem ihm im Sinn des § 15 AktG verbundenen Unternehmen betrifft.

(5) Über die Beschlüsse der Gesellschafterversammlung ist eine Niederschrift anzufertigen, von dem Vorsitzenden der Gesellschafterversammlung zu unterzeichnen und allen Gesellschaftern in Abschrift zu übersenden. Die Belege über die rechtzeitige Einladung sind aufzubewahren. Bei anderen Beschlüssen ist über den Inhalt, das Abstimmungsverfahren und das Abstimmungsergebnis ein Vermerk anzufertigen, von allen Geschäftsführern zu unterschreiben und allen Gesellschaftern durch Übergabe-Einschreiben in Abschrift zu übersenden.

(6) Bei Kapitalerhöhungen sind zur Übernahme des neuen Kapitals zunächst die Gesellschafter im Verhältnis ihrer bisherigen Geschäftsanteile zuzulassen.

the voting in the same shareholders' meeting shall be permissible.

(3) The shareholders' meeting shall be quorate if a minimum of $\frac{3}{4}$ of the voting share capital shall be present or represented. Otherwise, a new shareholders' meeting shall be convened again within two weeks that shall then be the proper quorum for the agenda items of the shareholders' meeting (in which the proper quorum was not achieved) regardless of the presence of the voting shares present; this shall be pointed out in the invitation.

(4) As far as permitted by law and save as otherwise provided in this Agreement a shareholder shall remain entitled to vote if the resolution shall refer to a transaction or to the start of a lawsuit against it or against an affiliated entity (in terms of § 15 of the German Stock Corporation Act).

(5) The resolutions of the shareholders' meeting shall be recorded in minutes that shall be signed by the chairman of the shareholders' meeting and be sent as copy to all shareholders. The copies of the proper invitation shall be kept. Other resolutions shall be recorded in a memorandum specifying the subject, the voting procedure and the voting result that shall be signed by all directors and shall be sent to all shareholders through hand-delivered registered mail.

(6) In the event of share capital increases the shareholders shall have preferential subscription rights in proportion to their previous shareholdings.

§ 12 Anfechtung

Versammlungsbeschlüsse können nur innerhalb von drei Monaten seit der Beschlussfassung und nur unter den Voraussetzungen des § 245 Nr. 1, 2 AktG durch Klage angefochten werden, andere Beschlüsse innerhalb derselben Frist ab der Absendung des Vermerks gem. § 11 Abs. 5. Das Gleiche gilt für die Geltendmachung der Unwirksamkeit von Gesellschafterbeschlüssen.

§ 13 Aufsichtsrat

(1) Die Gesellschaft hat vorbehaltlich Abs. 11 einen Aufsichtsrat. Er besteht aus drei bis neun Mitgliedern, die von der Gesellschafterversammlung bestellt und abberufen werden und aus ihrer Mitte den Vorsitzenden und einen Stellvertreter wählen. Der Vorsitzende, bei Verhinderung der Stellvertreter, vertreten den Aufsichtsrat nach außen und sind ermächtigt, die zur Durchführung der Beschlüsse des Aufsichtsrats erforderlichen Willenserklärungen abzugeben.

(2) Mitglied des Aufsichtsrats kann auch sein, wer an der Gesellschaft nicht beteiligt ist, jedoch nicht, wer

- a) Geschäftsführer oder Arbeitnehmer der Gesellschaft ist oder
- b) Organ oder Arbeitnehmer eines Unternehmens ist, an dessen Kapital die Gesellschaft zu mehr als einem Viertel unmittelbar oder mittelbar beteiligt oder deren Komplementärin sie ist.

(3) Gesellschafter oder Gruppen von Gesellschaftern, die am Stammkapital mit mindestens 20 % beteiligt sind, haben das Recht auf Entsendung eines Vertreters in den Aufsichtsrat. Ist ein Entsendungsrecht nicht eine Woche vor einer anstehenden Wahl ausgeübt, entscheiden die Gesellschafter durch Wahl.

§ 12 Contestation

The decisions of a meeting may be contested through a court action within a period of three months after the adoption of the resolution only and only under the conditions set forth in § 245 No. 1 and 2 of the German Stock Corporation Act. Other resolutions may be contested within the same deadline which shall start at the date of despatch of the minutes according to § 11 (5) above. The same shall apply to any assertion of invalidity.

§ 13 Supervisory Board

(1) Save as otherwise provided in subclause 11 below, the Company shall have a supervisory board. It shall consist of three to nine members who shall be appointed and withdrawn by the shareholders' meeting and who shall elect a chairman and a deputy chairman amongst its members. The chairman and, in its absence, its deputy shall represent the supervisory board externally and shall be authorised to make all declarations necessary to implement resolutions of the supervisory board.

(2) Membership of the supervisory board may also be awarded to individuals who have no shareholding in the Company but who may not be

- a) Managing Director or an employee of the Company or
- b) A body or an employee of a company in which the Company has a share of more than a quarter or of which it is the general partner.

(3) A shareholder or a group of shareholders having a minimum shareholding of 20 % shall have the right to delegate a representative to the supervisory board. If such delegation rights shall not have been exercised by one week prior to a scheduled election, then the shareholder(s) shall decide through voting.

(4) Die Aufsichtsratsmitglieder werden jeweils für die Zeit bis zur Beendigung der ordentlichen Gesellschafterversammlung bestellt, die über ihre Entlastung für das vierte volle Geschäftsjahr seit ihrer Bestellung beschließt. Wiederbestellung ist zulässig. Die Amtszeit endet nicht vor der Neu- oder Wiederbestellung. Stellt ein entsandtes Aufsichtsratsmitglied sein Amt zur Verfügung oder scheidet es aus einem anderen Grund aus, so hat der zur Entsendung Berechtigte unverzüglich ein neues Aufsichtsratsmitglied zu entsenden.

(5) Der Aufsichtsrat wird durch seinen Vorsitzenden oder zwei seiner Mitglieder einberufen. Für den Aufsichtsrat gelten im Übrigen die Bestimmungen über Gesellschafterversammlungen entsprechend.

(6) Jedes Aufsichtsratsmitglied kann sich in einer Aufsichtsratsitzung, an der es teilzunehmen verhindert ist, durch ein anderes Aufsichtsratsmitglied vertreten lassen. Der Vertreter muss spätestens zwei Tage vor der betreffenden Aufsichtsratsitzung eine schriftliche Vollmacht vorlegen, die zu den Akten zu nehmen ist. Das verhinderte Aufsichtsratsmitglied kann auch in diesem Fall seinen Berater gem. § 10 Abs. 6 an der Sitzung teilnehmen lassen. Ist dasselbe Aufsichtsratsmitglied dreimal hintereinander verhindert, müssen die entsendungsberechtigten Gesellschafter innerhalb eines Monats eine andere Person in den Aufsichtsrat entsenden. Andernfalls entscheiden die übrigen Aufsichtsratsmitglieder allein. Sofern in diesem Fall nur zwei Aufsichtsratsmitglieder vorhanden sind, kann der Aufsichtsrat nur einstimmig entscheiden. Wenn sich bei einer Abstimmung Stimmgleichheit ergibt, hat der Vorsitzende zwei Stimmen.

(7) Der Aufsichtsrat vertritt die Gesellschaft gegenüber den Geschäftsführern. Er berät und überwacht die Geschäftsführung und berät die Gesellschafterversammlung, die ihm die Wahrung von Rechten der Gesellschafterversammlung übertragen

(4) The members of the supervisory board shall be appointed until such date at which the ordinary shareholder meeting shall decide on their discharge for the fourth complete fiscal year of the Company after their appointment. A re-appointment shall be permissible. The tenure shall not end before the new or re-appointment. If a delegated member of the supervisory board shall resign from its office or shall leave for other reasons, then the individual entitled to send a delegate must immediately delegate a new member of the supervisory board.

(5) The supervisory board shall be convened through its chairman or through two of its members. The other provisions on shareholder meetings shall apply accordingly to the supervisory board.

(6) Each member of the supervisory board may in case of absence have itself represented through another member of the supervisory board. The representative shall provide by no later than two days prior to the relevant supervisory board meeting the chairman with a written power of attorney that shall be taken on file. The absent supervisory board member may in such case also have an advisor present in the meeting pursuant to § 10

(6). If the same advisory board member shall be absent at three consecutive occasions then the shareholder entitled to delegation shall within one month, delegate another individual to the supervisory board. Otherwise, the remaining shareholders shall decide alone. If in such case only two supervisory board members shall be present, then the supervisory board may decide by way of unanimous vote only. If there should be a parity of votes in the voting, then the chairman shall have two votes.

(7) The supervisory board shall represent the Company towards the managing directors. It shall advise and supervise the management and shall advise the shareholder meeting who may assign to it the safeguarding of the rights of the sharehol-

kann. Er hat das Recht zur Einberufung der Gesellschafterversammlung.

(8) Der Aufsichtsrat gibt sich eine Geschäftsordnung. Er kann aus seinen Mitgliedern Ausschüsse bilden, Aufgaben und Befugnisse zuweisen und Entscheidungskompetenzen auf solche Ausschüsse übertragen.

(9) Die baren Auslagen der Mitglieder des Aufsichtsrats werden ersetzt. Über eine Vergütung beschließt die Gesellschafterversammlung.

(10) Die Mitglieder des Aufsichtsrats sind nach Maßgabe des § 93 AktG zur Verschwiegenheit verpflichtet. Im Übrigen ist § 52 GmbHG, soweit zulässig, ausgeschlossen.

(11) Die Gesellschafterversammlung kann die vorstehenden Bestimmungen zeitweise außer Kraft setzen und von der Bestellung eines Aufsichtsrats absehen, indem sie keinen Aufsichtsrat wählt. Die in dieser Satzung geregelten Befugnisse des Aufsichtsrats stehen dann der Gesellschafterversammlung zu.

§ 14 Dauer/Kündigung

(1) Die Gesellschaft besteht auf unbestimmte Zeit. Jeder Gesellschafter kann sie unter Einhaltung einer Frist von 12 Monaten zum Ende eines Geschäftsjahrs kündigen, erstmals jedoch zum Die Kündigung ist durch Übergabe-Einschreiben gegenüber der Gesellschaft zu erklären, die jeden Gesellschafter unverzüglich unterrichten soll.

(2) Jeder Gesellschafter kann die Gesellschaft aus wichtigem Grund ohne Einhaltung einer Frist kündigen. Abs. 1 Satz 3 gilt entsprechend. Ein wichtiger Grund ist insbesondere gegeben, wenn die Gesellschaft die Zahlungen einstellt oder gegen die Gesellschaft Antrag auf Eröffnung des Insolvenzverfahrens gestellt wird.

(3) Die Gesellschaft wird, außer in den Fällen des Abs. 2 Satz 3, durch eine Kün-

ders' meeting. It shall have the right to convene a shareholders' meeting.

(8) The supervisory board shall adopt its own rules of procedure. It may form committees among its members, define tasks and authorities and assign decision powers to such committees.

(9) The cash expenses of the supervisory board members shall be reimbursed. The shareholders' meeting shall vote on a remuneration.

(10) The supervisory board member shall be bound to confidentiality in accordance with § 93 of the German Stock Corporation Act. Moreover, § 52 GmbH shall, to the extent permitted by law, be excluded.

(11) The shareholders' meeting may suspend the foregoing provisions on a temporary basis and refrain from the appointment of a supervisory board by not electing an advisory board. The authorities of the supervisory board set out in these articles of association shall then be vested with the shareholders' meeting.

§ 14 Duration/Termination

(1) The Company shall exist for an indefinite period. Each shareholder may serve notice of its termination observing a notice period of 12 months effective as at the end of a fiscal year but in any event no earlier than by The notice of termination shall be filed through hand-delivered registered mail towards the Company that shall inform the other shareholders immediately thereof.

(2) Each shareholder may terminate the Company for good cause without observation of a notice period. Subclause 1, sentence 3 above shall apply accordingly. In particular, a good cause shall be the cease of payments by the Company or an application for insolvency proceedings against the Company.

(3) Except in relation to those cases set out in subclause 2, sentence 3 above, the Com-

digung nicht aufgelöst, sondern von den übrigen Gesellschaftern fortgesetzt.

(4) Jeder Gesellschafter hat das Recht, sich jeder Kündigung innerhalb 12 Wochen mit Wirkung auf denselben Stichtag anzuschließen.

§ 15 Abfindung

(1) In allen Fällen des Ausscheidens ist an den Gesellschafter eine Abfindung zu zahlen, die sich aus der Bewertung der Gesellschaft auf den Zeitpunkt des Ausscheidens ergibt. Für diesen Zeitpunkt ist eine Auseinandersetzungsbilanz zu erstellen, für die die ertragsteuerlichen Bewertungsgrundsätze gelten. Bestehende Gewinnrücklagen sowie Gewinn- und Verlustvorräte sind aufzulösen. Ein bis zum Bewertungsstichtag noch entstandener Gewinn oder Verlust ist zu berücksichtigen. Die Bewertungskontinuität zur letzten ordnungsgemäß festgestellten Jahresbilanz ist zu wahren. Ist der Verkehrswert der Gesellschaft niedriger, so gilt dieser. Diese Abfindung bleibt auch dann maßgeblich, wenn die vorausgehende oder folgende Bilanz im Zug einer Betriebsprüfung geändert wird, so dass später festgestellte Gewinne oder Verluste, Steuernachzahlungen oder Steuererstattungen die Höhe der Abfindung nicht beeinflussen.

(2) Sollte im Einzelfall rechtskräftig festgestellt werden, dass diese Abfindungsregelung rechtsunwirksam oder unzumutbar ist, so ist die niedrigste noch zulässige Abfindung zu gewähren.

(3) Besteht Streit über die Höhe der Abfindung, entscheidet hierüber ein von beiden Parteien benannter Schiedsgutachter, der Wirtschaftsprüfer oder Wirtschaftsprüfungsgesellschaft sein muss. Kommt eine Einigung über dessen Benennung nicht zustande, ist er durch die Wirtschaftsprüferkammer zu bestimmen.

pany shall not be dissolved as a result of a notice of termination but shall be continued with the other shareholders.

(4) Each shareholder shall have the right to join a notice of termination within a period of 12 weeks effective as at the same date.

§ 15 Settlement Payment

(1) In all cases of withdrawal, the shareholder shall receive a settlement payment that shall follow from a valuation of the Company as at the date of the withdrawal. Effective as at such date, a settlement balance sheet shall be prepared which shall include income tax valuation principles. Existing revenue reserves and profit and losses carried forward shall be dissolved. Any accrued profits or losses as at the valuation date shall be included. The continuity of valuation against the latest adopted ordinary annual balance sheet shall be maintained. If the fair market value of the Company shall be lower, then such value shall apply. The valuation shall also remain relevant if the previous or the following balance sheet shall be changed as a result of a tax authority audit; conversely, any profits or losses, additional tax payments or tax refunds shall not affect the settlement amount.

(2) In case it shall be conclusively determined that this settlement regulation shall be invalid or improper, then the lowest permissible settlement amount shall be paid.

(3) Any dispute on the amount of the settlement payment shall be subject to decision by way of arbitrary opinion⁶ of an individual who shall be appointed by the parties hereto and shall be an auditor or an accounting firm. If no agreement on the appointment shall be achieved, then it shall be appointed through the Chamber of Auditors.

⁶ Die Umschreibung dient der Abgrenzung von *arbitrator* als sachentscheidungs befugtem Organ.

(4) Die Abfindung ist in drei gleichen Jahresraten zu bezahlen, die erste Rate drei Monate nach Aufstellung der letzten Bilanz, ggf. nach Festsetzung der Abfindung gem. Abs. 3, die folgenden Raten jeweils zum Ende des ersten Kalenderquartals der folgenden Jahre. Die Abfindung ist seit dem Tag des Ausscheidens mit % p. a. über dem jeweiligen Diskontsatz der Europäischen Zentralbank p. a. zu verzinsen. Die Zinsen sind zusammen mit den Hauptraten zu bezahlen. Die Gesellschaft ist berechtigt, die Abfindung ganz oder teilweise früher zu bezahlen. Zur Sicherheitsleistung ist sie nicht verpflichtet.

(4) The settlement payment shall be payable in three equal annual instalments; the first instalment shall be paid three months after preparation of the last balance sheet and after calculation of the settlement amount according to subclause 3 above, as relevant. The following instalments shall be paid, respectively, at the end of each calendar quarter of the succeeding years. The settlement amount shall carry interest that shall start at the date of the withdrawal and shall be at an annual rate of % above the discount rate of the European Federal Reserve Bank. The Company shall be free to pay the settlement amount or parts thereof at an earlier date. It shall not be required to provide a security deposit.

§ 16 Geschäftsjahr/Bekanntmachungen

(1) Geschäftsjahr ist das Kalenderjahr. Das erste Geschäftsjahr ist ein Rumpfgeschäftsjahr; es endet am 31. 12. des Jahres, in dem die Gesellschaft nach Gründung ihre Geschäftstätigkeit aufgenommen hat.

(2) Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Bundesanzeiger.

§ 16 Fiscal Year/Publications

(1) The fiscal year shall equal the calendar year. The first fiscal year shall be a short fiscal year; it shall end on the 31 December of the year in which the Company has started its business after its foundation.

(2) All publications of the Company shall be made in the Federal Gazette.

§ 17 Teilunwirksamkeit/ Vertragsänderungen

(1) Sollte eine Bestimmung dieses Vertrags oder eine künftig in ihn aufgenommene Bestimmung ganz oder teilweise unwirksam oder undurchführbar sein oder die Wirksamkeit oder Durchführbarkeit später verlieren oder sich eine Lücke herausstellen, soll hierdurch die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt werden. Anstelle der unwirksamen oder undurchführbaren Bestimmung oder zur Ausfüllung der Lücke gilt eine angemessene Regelung, die, soweit rechtlich zulässig, dem am nächsten kommt, was die Vertragsschließenden gewollt haben oder nach dem Sinn und Zweck des Vertrags gewollt hätten, falls sie den Punkt bedacht hätten. Betrifft der Mangel notwendige

§ 17 Partial Invalidity/Change of Agreement

(1) If any provision of this Agreement or any future provision added to it (or parts of any such provisions) shall be invalid or incapable of implementation, or shall subsequently lose its validity or the capability of implementation, or if any gap shall occur, then this shall not affect the validity of the other provisions. In lieu of invalid provision or provision incapable of implementation or for the purposes of closing the gap, such reasonable provision shall apply which, to the extent permitted by law, shall most closely reflect the intention of the parties to this Agreement or which they would have intended to choose in accordance with the purpose of this Agreement, had they given their attention to

Satzungsbestandteile, ist eine solche Regelung nach Maßgabe des § 53 Abs. 2 GmbHG zu vereinbaren.

(2) Beruht die Unwirksamkeit oder Undurchführbarkeit einer Bestimmung auf einem darin festgelegten Maß der Leistung oder der Zeit (Frist oder Termin), so ist das der Bestimmung am nächsten kommende rechtlich zulässige Maß zu vereinbaren.

(3) Alle das Gesellschaftsverhältnis betreffenden Vereinbarungen zwischen Gesellschaftern oder zwischen Gesellschaft und Gesellschaftern bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform, soweit sie nicht eines Gesellschafterbeschlusses oder notarieller Beurkundung bedürfen. Das gilt auch für einen etwaigen Verzicht auf das Erfordernis der Schriftform.

such point. If the shortfall shall refer to essential parts of the articles of association, then such provision shall be agreed upon in accordance with § 53 (2) of the German Act on Limited Liability Companies.

(2) If the invalidity or the inability to implement a provision shall arise from any amount or time (deadline or date) set out herein, then the parties shall agree on such amount that is permitted by law and is as close as possible to the amount set out in such provision.

(3) All agreements referring to the shareholder relationship among the shareholders or between Company and shareholders shall require written form for its validity as far as no shareholder resolution or notarial form is required. This shall also apply to a possible waiver of the written form requirement.

§ 18 Gründungskosten

Die Gründungskosten (Notariatsgebühren, Gerichtskosten) von etwa EUR trägt die Gesellschaft.

§ 19 Gerichtsstand

Gerichtsstand für alle Auseinandersetzungen der Gesellschafter miteinander und mit der Gesellschaft ist der Sitz der Gesellschaft.⁷

§ 18 Costs of Incorporation

The costs of incorporation (notary fees, court fees) of approx. EUR shall be borne by the Company.

§ 19 Venue Clause

The venue for all disputes among the shareholders and for any disputes with the Company shall be at the registered office of the Company.

⁷ Zum Gründungsprotokoll nebst Anmeldung vgl. → Form. IV. 1.